



ESTADO DE WASHINGTON  
DEPARTAMENTO DE SERVICIOS SOCIALES Y DE SALUD  
DIVISIÓN MANUTENCIÓN PARA NIÑOS (DCS)

**INFORMACIÓN SOBRE SERVICIOS PARA IMPONER CUMPLIMIENTO DE MANUTENCIÓN  
EN CASOS QUE NO RECIBEN ASISTENCIA PÚBLICA**  
NONASSISTANCE SUPPORT ENFORCEMENT INFORMATION  
(RCW 34.05 y RCW 74.20A)

**PARTICIPANTES EN SU ORDEN DE MANUTENCIÓN**

Las partes involucradas en su orden de manutención incluyen el padre/madre que no tiene tutela y el padre/madre que retiene tutela, o el tutor físico. El padre/madre que no tiene tutela es la persona que debe pagar la manutención. El padre/madre tutor, o tutor físico es la persona con quien los niños generalmente residen.

**DIVISIÓN MANUTENCIÓN PARA NIÑOS**

La División Manutención para Niños (DCS) tiene su oficina principal en Olympia, y nueve oficinas locales ubicadas a lo largo de todo el estado. DCS administra y hace cumplir todos los casos de manutención de niños. Para que DCS imponga cumplimiento de su orden de manutención, una de las partes interesadas en su orden de manutención debe solicitar por escrito los servicios para imponer cumplimiento de manutención. Después de recibir su petición de servicios, DCS asignará su caso a la oficina local que sea responsable del área donde vive el padre/madre que no tiene tutela.

Si su orden de manutención dictamina que los pagos sean hechos por medio del Registro Estatal de Manutención para Niños de Washington (vea la sección siguiente) pero DCS no recibe una petición de servicios, ésta abrirá un caso de Servicios de Pago Solamente (PSO) para usted. DCS sólo procesa los pagos y mantiene registro de éstos para los casos PSO.

**REGISTRO ESTATAL DE MANUTENCIÓN PARA NIÑOS EN WASHINGTON**

El Registro Estatal de Manutención para Niños del Estado de Washington (WSSR) es una parte de DCS que mantiene los registros y distribuye los pagos de manutención. DCS registrará su orden de manutención en el WSSR cuando ocurre uno de lo siguiente:

1. Si una de las partes involucradas en su orden de manutención pide servicios a DCS para imponer cumplimiento de la orden de manutención.
2. Si su orden de manutención requiere que el padre/madre sin tiene tutela pague la manutención a través del WSSR.

**REPRESENTACIÓN**

DCS y todas las oficinas del Fiscal General y del Fiscal de Condados que trabajan con DCS representan al Departamento de Servicios Sociales y de Salud. Estas oficinas no representan a ninguna de las partes involucradas en su orden de manutención.

**REQUISITOS PARA RECIBIR SERVICIOS DE MANUTENCIÓN EN CASOS QUE NO RECIBEN ASISTENCIA**

Si los niños para quienes está solicitando los servicios para imponer cumplimiento de manutención reciben asistencia pública del Estado de Washington, DCS ya proporciona dichos servicios.

Si usted no tiene la tutela legal de los niños para quienes está solicitando los servicios para imponer cumplimiento de manutención, debe declarar que no está reteniendo injusta y maliciosamente a los niños lejos del tutor legal.

**AUDIENCIAS**

Ambas partes involucradas en su orden de manutención pueden participar en toda audiencia efectuada conforme el Capítulo 34.05 de RCW concerniente a su orden de manutención. Cualquiera de las partes puede asistir a una audiencia, ya sea en persona o por teléfono. Las audiencias tienen un efecto sobre su manutención. Si no participa en una audiencia, un Juez de Ley Administrativa podría conceder cualquier solicitud hecha por DCS o por el otro participante de su orden de manutención, sin dar a usted más aviso. Tal vez desee conseguir asesoría legal para que le represente en una audiencia.

## INFORMACIÓN SOBRE TRIBUS

A menos que DCS y la tribu tengan un convenio, los procedimientos de DCS para recaudo y para imponer cumplimiento de manutención indicados en este formulario, no aplican a empleados que trabajan en tribus, en empresas de propiedad de las tribus, o en empresas de propiedad india ubicadas en las reservas. Si el padre/madre sin tutela es empleado/a de una tribu india, de una empresa de propiedad tribal, o de una empresa de propiedad india ubicada en una reserva, DCS podría:

1. Pedir a la tribu que haga cumplir su orden de manutención. DCS hará esto sólo si el Estado de Washington y la tribu tienen un procedimiento para hacerlo.
2. Entablar acción en una corte tribal para establecer o hacer cumplir su orden de manutención. Si DCS entabla una acción en una corte de tribu podría usar los procedimientos establecidos en un convenio entre el Estado de Washington y las tribus indias, o usar los procedimientos vigentes en la corte tribal.

DCS podría asignar su caso a una unidad tribal designada para imponer cumplimiento si a su caso aplica uno de lo siguiente:

1. Si alguna de las partes involucradas en su orden de manutención, o sus niños son miembros de una tribu india.
2. Si el padre/madre que no tiene tutela es empleado/a de una tribu india, de una empresa de propiedad tribal, o de una empresa de propiedad india, ubicada en una reserva.

## SERVICIOS PARA IMPONER CUMPLIMIENTO DE MANUTENCIÓN

Si tiene una orden de manutención que establece el monto de ésta, DCS tratará de recaudar dicho monto. En algunos casos, DCS debe servir un aviso a ambas partes involucradas en la orden antes de iniciar la acción de recaudo.

Si no tiene una orden de manutención, o si su orden de manutención no se refiere a ambas manutención y ayuda médica, DCS servirá un aviso a ambos participantes de la orden. En el aviso, DCS establecerá los montos de manutención y de ayuda para gastos médicos según como sea necesario. DCS basará el monto de manutención en los ingresos combinados de ambas partes involucradas y el número de niños implicados. El monto de ayuda para gastos médicos no puede ser más del 25 por ciento del monto básico de manutención para niños.

Si su orden de manutención no establece un monto fijo de manutención, DCS servirá un **Aviso de Manutención que se Debe** a ambos participantes.

1. En este aviso, DCS establecerá un monto fijo de manutención. Cualquiera de los participantes de su orden de manutención puede pedir una audiencia para disputar el monto de manutención fijado por DCS.
2. DCS puede tratar de llegar a un acuerdo con ambas partes para fijar el monto de la manutención.

Una vez establecido el monto de manutención, y si DCS conoce al empleador del padre/madre sin tutela, DCS expedirá un Aviso de **Orden/Aviso para la Retención de Ingresos por Manutención de Niños** al empleador. Este aviso requiere que el empleador retenga la manutención de los ingresos o sueldo del padre/madre que no tiene tutela. Si DCS no conoce al empleador del padre/madre sin tutela, tratará de encontrar la fuente de ingresos o sueldo de éste/a y tratará de recaudar su manutención.

Si tiene seguro de salud para los niños y no desea que DCS establezca o haga cumplir un requisito de ayuda médica, debe informarlo por escrito a DCS. Si no lo hace, DCS tomará una de las acciones indicadas a continuación.

1. Si tiene una orden de manutención que exige que el padre/madre sin tutela proporcione a sus niños un seguro de salud, DCS tratará de hacer cumplir el requisito de la ayuda médica.
2. Si tiene una orden de manutención que no requiere que el padre/madre que no tiene tutela proporcione seguro de salud para sus niños, DCS podría tratar de modificar su orden de manutención.
3. Si no tiene una orden de manutención, DCS incluirá, en el aviso destinado a establecer el monto de manutención, un requisito para que el padre/madre que no tiene tutela proporcione seguro de salud para sus niños.

Si usted y la otra parte nunca estuvieron casados, y:

1. Si el padre no firmó un **Afidávit de Paternidad**, una corte estatal o tribal debe determinar el padre legal. DCS enviará su caso a un fiscal de condado, a una corte tribal, o a la oficina del Fiscal General para tomar acción.
2. Si el padre firmó y registró un **Afidávit de Paternidad**, DCS podría obtener una orden de manutención sin una acción de corte.

Si el otro participante pide que DCS lo haga, ésta puede proporcionar servicios completos para imponer cumplimiento de manutención, aunque usted no los desee.

Si ninguna de las partes vive en el Estado de Washington, DCS proporcionará servicios de manutención si las dos situaciones siguientes aplican a su caso:

1. Si ninguna de las partes recibe servicios de otro estado para imponer cumplimiento de manutención.
2. Si el padre/madre sin tutela tiene algún contacto con el Estado de Washington. Contacto incluye ganar un sueldo de empleadores que tengan negocios en Washington, que tengan bienes en Washington, etc. El padre/madre que no tiene tutela debe tener suficiente contacto con el Estado de Washington para permitir que DCS pueda recaudar manutención.

Si el padre/madre que no tiene tutela vive en otro estado y no tiene ningún contacto con el Estado de Washington, y usted vive en el Estado de Washington, DCS puede hacer alguno de lo siguiente:

1. Tratar de establecer jurisdicción para el caso y recaudar la manutención según las leyes del Estado de Washington.
2. Pedir al estado donde vive el padre/madre sin tutela que recaude manutención. El otro estado procederá conforme sus propias leyes.
3. Enviar el caso a un fiscal de condado para acción legal.

DCS basa los montos de pago para manutención atrasada en una tabla de amortización o un monto establecido en su orden. A veces, el padre/madre sin tutela no puede pagar el monto total indicado en la tabla de amortización. En esos casos, el padre/madre puede coordinar para pagar la manutención actual y hacer pagos mensuales más pequeños para manutención atrasada. Ud. no tiene derecho a objetar el monto de pagos de manutención atrasada que establece DCS.

Si tiene una orden de manutención que permite a DCS enviar un **Orden/Aviso para la Retención de Ingresos por Manutención de Niños**, DCS servirá el formulario al empleador del padre/madre que no tiene tutela (si le conoce).

Si tiene una orden de manutención que no permite a DCS enviar un **Orden/Aviso para la Retención de Ingresos por Manutención de Niños**, DCS servirá un **Aviso de Deuda de Manutención y Demanda de Pago** al padre/madre sin tutela. El **Aviso de Deuda de Manutención y Demanda de Pago** establece el monto de manutención y da a DCS la autoridad de servir un **Orden/Aviso para la Retención de Ingresos por Manutención de Niños**.

1. Si usted es el agente cobrador precautorio designado por la corte para recibir los pagos, DCS le enviará una copia del aviso que establezca el monto de la manutención. Si recibe una copia y no está de acuerdo con los montos indicados en el aviso, puede solicitar una audiencia.
2. El padre/madre sin tutela puede pedir una sesión con el Comité de Conferencia (una audiencia informal) para disputar los términos del aviso que establecen el monto de manutención. Usted puede asistir y participar en el Comité de Conferencia.
3. Si solicita una audiencia y el padre/madre sin tutela pide sesión con el Comité de Conferencia, Ud. puede decidir si tener la audiencia o la sesión con el Comité de Conferencia.

En todo procedimiento para establecer, imponer cumplimiento, o modificar una orden de manutención, DCS podría servir avisos escritos a las partes involucradas en la orden, por correo de primera clase. DCS podrá enviar estos avisos a las últimas direcciones conocidas de las partes. Si DCS le sirve un aviso, éste podría pasar a ser una orden oficial y final, sin dar a Ud. más aviso. Una corte o un Juez de Ley Administrativa puede conceder una petición de modificación de una orden de manutención por contumacia si uno de los participantes no comparece a un proceso de modificación. Esto aplica aunque DCS no pueda probar que la persona que no compareció realmente recibió el aviso de la audiencia enviado por correo de primera clase a la última dirección conocida de dicha persona.

DCS no puede establecer o imponer cumplimiento de las provisiones de tutela o visitas para sus niños.

## SERVICIOS DE RECAUDO

DCS tratará de:

1. Recaudar la manutención actual y atrasada (si la hubiera).
  - DCS puede acordar un convenio temporal que permita al padre/madre sin tutela pagar menos del monto mensual de manutención actual indicado en su orden de manutención. DCS usa este programa sólo cuando el padre/madre sin tutela no puede pagar el monto entero de manutención actual y está participando en un programa que califique de capacitación para empleo. Los pagos aumentan a través del tiempo para permitir que DCS recupere toda la manutención actual y atrasada.
2. Recaudar intereses sobre la manutención atrasada. DCS hará esto solamente si tiene una orden de manutención o un dictámen de corte tribal o estatal que establezca el monto total del interés acumulado.
3. Recaudar los costos de cuidado de niños, si ha sido establecido en su orden de manutención.
4. Recaudar sustento conyugal (pensión), si así lo exige su orden de manutención. DCS no establece montos de pensión conyugal.
5. Imponer cumplimiento de los requisitos de ayuda médica. DCS no recaudará costos médicos que no estén cubiertos por seguro, a menos que usted tenga un dictámen de corte tribal o estatal que establezca los costos en un monto específico en dólares.
6. Imponer cumplimiento de manutención para educación post secundaria para niños que continúen su educación después de terminar la secundaria. Sólo una corte tribal o estatal puede ordenar este tipo de manutención. DCS no puede establecerlo.

No tiene que pedir a DCS que tome las acciones mencionadas en esta sección. DCS actúa según lo exija su caso. Sin embargo, podría descubrir nueva información que pudiera ayudar a DCS a recaudar su manutención. Si es así, debe informar a DCS. Incluya la siguiente información en toda su correspondencia con DCS.

1. Su nombre, dirección, número telefónico y número de caso.
2. El nombre del padre/madre que no tiene tutela y el número de seguro social (si lo sabe).

### COMPENSACIÓN DEL REEMBOLSO DE IMPUESTOS FEDERALES

Si DCS sabe el número de seguro social del padre/madre sin tutela y su caso satisface todo el criterio siguiente, DCS informará al Servicio de Impuestos Internos (IRS) cuando el padre/madre sin tutela debe manutención atrasada. IRS envía a DCS los reembolsos de impuesto del padre/madre sin tutela para pagar la deuda de manutención atrasada.

1. Si una orden de manutención establece la deuda de manutención atrasada.
2. Si el padre/madre sin tutela debe un total de \$500 o más de manutención atrasada y tiene un requisito de pagar la manutención actual para el 31 de diciembre del año de la compensación por reembolso de impuestos. Si DCS no puede determinar el total de la deuda de manutención atrasada, puede limitarla al monto acumulado desde que DCS aceptó su caso.
3. Si sus niños son aún menores de edad para el 31 de diciembre del año de la compensación.

Si usted recibió asistencia pública en el pasado, DCS usará los reembolsos del IRS para pagar primero la deuda al Estado de Washington.

Si el padre/madre sin tutela hizo su declaración conjunta de impuestos, DCS puede retener el reembolso durante seis meses antes de enviarle el dinero. DCS puede retener el reembolso de impuestos para que la otra persona de la declaración tenga oportunidad de reclamar su porción del reembolso.

### DISTRIBUCIÓN DE PAGOS

Hay regulaciones estatales y federales estrictas para distribuir los pagos de manutención. DCS usará la fecha de recibo de los pagos para decidir cómo distribuir el dinero de manutención. Ninguno de los participantes puede elegir el período que cubre el pago.

1. DCS destinará el dinero recibido cada mes a la manutención actual de dicho mes.
2. Después que DCS aplique un pago a la manutención actual, aplicará todo dinero extra a la manutención atrasada.
3. Si el padre/madre sin tutela adeuda manutención actual a más de una familia, DCS destinará el dinero a todos los casos de manutención actual antes de destinarlo a manutenciones atrasadas. Ni usted ni el padre/madre sin tutela puede especificar el modo en que DCS distribuirá los pagos.
  - Hay una excepción a la regla mencionada. El padre/madre sin tutela puede especificar la distribución de los pagos en casos de Servicios de Pago Solamente (PSO). El PSO se refiere a casos en que DCS sólo distribuye los pagos y mantiene registro de éstos pero no impone cumplimiento de una orden de manutención.

DCS le enviará los pagos de manutención actual. Puede recibir su dinero unos 3 a 5 días después que DCS reciba un pago. Si se inscribe para depósito directo, DCS depositará los pagos directamente en su cuenta bancaria por Transferencia Electrónica de Fondos (EFT). Si no tiene depósito directo y desea este servicio, llame al número de teléfono de EFT indicado en la página 6.

Puede que los pagos de manutención atrasada se le envíen o no se le envíen a usted.

1. Si usted y sus niños nunca han recibido asistencia pública, DCS le enviará el dinero.
2. Si usted recibió asistencia pública y no hay ninguna deuda asignada a ningún estado, DCS le enviará el dinero.
3. Si usted recibió asistencia pública en el pasado, DCS distribuirá la manutención debida recibida de:
  - a. Otras fuentes aparte de la de IRS de la manera siguiente:
    - (1) Primero, para manutención debida que se le debe a usted, después de que interrumpiera el recibimiento de la subvención de asistencia pública.
    - (2) Segundo, para manutención debida que se debe por periodos de tiempo antes de que recibiera una subvención de asistencia pública, (si usted recibió una subvención el 1º de octubre de 1997 o después). DCS retendrá estos pagos para reembolsar al gobierno estatal y federal por la subvención de asistencia pública pagada a usted.
    - (3) Tercero, para manutención debida que se debe por periodos de tiempo cuando usted recibió una subvención de asistencia pública y/o por periodos de tiempo antes de que usted empezara a recibir una subvención de asistencia pública, (si usted recibió una subvención antes del 1º de octubre de 1997). DCS retendrá estos pagos para reembolsar al gobierno estatal y federal por la subvención de asistencia pública pagada a usted.
  - b. IRS de la manera siguiente:
    - (1) Primero, para manutención debida que se debe por periodos de tiempo cuando usted recibió una subvención de asistencia pública y/o por periodos de tiempo antes de que usted recibiera una subvención de la asistencia pública, (si usted recibió la subvención antes del 1º de octubre de 1997). DCS retendrá estos pagos para reembolsar al gobierno estatal y federal por la subvención de asistencia pública pagada a usted.
    - (2) Segundo, para manutención debida que se debe por periodos de tiempo antes de que usted recibiera una subvención de asistencia pública, (si usted recibió una subvención el 1º de octubre de 1997 o después). DCS retendrá estos pagos para reembolsar al gobierno estatal y federal por la subvención de asistencia pública pagada a usted.
    - (3) Tercero, para manutención debida que se le debe a usted por periodos de tiempo después de que interrumpiera el recibimiento de la subvención de asistencia pública. Usted recibirá estos pagos.
4. Si el padre/madre que no tiene tutela debe manutención atrasada a más de una familia, DCS dividirá proporcionalmente el dinero recaudado entre las familias.

Si recibe pagos de manutención por error, en la mayoría de los casos usted debe reembolsar ese dinero. Para recuperar pagos hechos por error DCS podrá tomar una acción de retención contra sus ingresos o sueldo, o registrar embargos contra sus propiedades. DCS le enviará un aviso antes de tomar dichas acciones. Si no está de acuerdo con nuestras acciones, puede solicitar una audiencia.

#### **LO QUE DEBE HACER**

Una vez que solicite servicios para imponer cumplimiento de manutención a DCS, debe:

1. Enviar a DCS todos los pagos que reciba directamente del padre/madre que no tiene tutela. DCS debe tener un registro de todos los pagos para trabajar en su caso. Si recibió pagos de manutención antes de pedir servicios a DCS, debe presentar una declaración que enumere dichos pagos. Cuando envíe a DCS los pagos que recibió directamente del padre/madre que no tiene tutela, DCS le enviará un cheque separado, a menos que se haya inscrito para depósito directo.
2. Proporcionar a DCS, o ayudarles a obtener copias de todas las órdenes de manutención registradas en su caso.
3. Informar a DCS si cambia de dirección o de número de teléfono. DCS necesita esta información para enviarle los pagos y para ponerse en contacto con usted respecto a su caso. DCS le servirá avisos por correo de primera clase.

4. Informar a DCS si ha contratado a un abogado o a una agencia privada para que recaude su manutención. Debe proporcionar a DCS el nombre y dirección del abogado o de la agencia privada. Debe informar a DCS en qué trabajará el abogado o la agencia privada.
  - a. DCS no puede recaudar su manutención si un abogado o agencia privada tratan de hacerlo.
  - b. Si contrata a un abogado para que cambie su orden de manutención, usted o su abogado deben servir aviso de esto al padre/madre que no tiene tutela, y a DCS.
5. Informe a DCS inmediatamente si usted regresa con el padre/madre sin tutela o si los niños se van a vivir a otro lugar. Debe proporcionar a DCS información adicional cuando se le pida.

#### **PARA CANCELAR LOS SERVICIOS DE DCS**

Si desea que DCS deje de proporcionarle servicios completos de recaudo, debe solicitarlo por escrito. Si tiene una orden de manutención que exige que el padre/madre sin tutela pague la manutención a través del WSSR, DCS dejará de proporcionarle servicios completos de recaudo, cambiará su caso a servicios de pago solamente, e informará sobre esto al padre/madre sin tutela. Si su orden de manutención no requiere hacer pagos a través del WSSR, DCS cerrará su caso.

Si usted o sus niños regresan con el padre/madre que no tiene tutela, DCS dejará de recaudar la manutención actual. DCS le informará de todo cambio en el tipo de servicios que esté recibiendo.

#### **LEYES Y NORMAS QUE AFECTAN LA MANUTENCIÓN DE NIÑOS**

Los siguientes capítulos del Código Revisado de Washington (RCW) y del Código Administrativo de Washington (WAC) rigen los servicios que suministra DCS.

RCW 26.18	WAC 388-11
RCW 26.21	WAC 388-13
RCW 26.23	WAC 388-14
RCW 74.20	
RCW 74.20A	

El estatuto de limitaciones puede ser aplicable a una deuda de manutención de niños. Si aplica, el padre/madre que no tiene tutela puede usar el estatuto de limitaciones como una defensa y contender que ya no debe la totalidad o una porción de la deuda de manutención de niños.

#### **LLAMADAS TELEFÓNICAS**

Llame al sistema telefónico automatizado "KIDS", al número 1-800-442-5437, para obtener información sobre su caso. Por favor utilice este sistema lo más posible. Si tiene un asunto que el sistema "KIDS" no pueda manejar, llame a la oficina de DCS que maneja su caso. Recuerde que las llamadas telefónicas toman tiempo que se necesita para recaudar su dinero. Al reducir la cantidad de llamadas, permite que DCS le sirva mejor.

Si debe ponerse en contacto con una oficina de DCS, utilice los números de teléfono que se detallan a continuación. Por favor utilice los números telefónicos del 800 sólo para llamadas de larga distancia. Hay servicios TTY/TDD disponibles para las personas con impedimento del habla o del oído.

Seattle:	(206) 341-7000 o 1-800-526-8658
Tacoma:	(253) 597-3700 o 1-800-345-9976
Everett:	(425) 438-4800 o 1-800-729-7580
Spokane:	(509) 363-5000 o 1-800-345-9982
Kennewick:	(509) 734-2000 o 1-800-345-9981
Vancouver:	(360) 696-6100 o 1-800-345-9984
Wenatchee:	(509) 886-6800 o 1-800-535-1113
Yakima:	(509) 249-6000 o 1-800-441-0859
Olympia:	(360) 664-6900 o 1-800-345-9964

Si no tiene Transferencia Electrónica de Fondos y desea que DCS deposite sus pagos de manutención directamente en su cuenta bancaria, llame al teléfono 1-800-468-7422.

Ninguna persona será discriminada en el empleo, servicios sociales, ni en ningún aspecto de las actividades del programa, debido a su raza, color, nacionalidad de origen, credo, religión, sexo, edad, o impedimento.